



## I N V I T A Ț I E

Prin prezenta, vă aducem la cunoștință că, Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați este interesată să achiziționeze „*Servicii de închiriere logistică pentru sistem videoconferință ce include platformă dedicată on-line și permite traducerea simultană; Servicii de traducere simultană română - engleză/engleză-română*”, și vă invităm să depuneți oferta tehnică și financiară, având în vedere următoarele:

1. Denumirea autorității contractante: Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați  
Cod de identificare: 3127522  
Adresa: Str. Domnească Nr. 47, Galați, România  
Telefon: 0236419177  
Fax: 0236419177
2. Denumire invitație: „*Servicii de închiriere logistică pentru sistem videoconferință ce include platformă dedicată on-line și permite traducerea simultană; Servicii de traducere simultană română -engleză/engleză-română*”, conform caietului de sarcini.
3. Modalitatea de desfășurare: *achiziție directă art. 43 alin. 2*
4. Pentru depunerea ofertei **se vor completa formularele atașate prezentei invitații.**
5. Împărțirea pe lot-uri: *nu*
6. Valoarea estimată totală **fără TVA: 9051 defalcat astfel** : pozitia 1 (servicii închiriere logistică videoconferință) *8400 lei* fără tva; pozitia 2 (traducere simultană) – *651 lei* fără tva ;
7. Criteriu de atribuire: *prețul cel mai scăzut.*
8. Cod CPV: PA01-7; 32232000-8; 79530000-8; 79540000-1
9. Tip contract: *prestare servicii.*
10. Obiectul contractului: „*Servicii de închiriere logistică pentru sistem videoconferință ce include platformă dedicată on-line și permite traducerea simultană; Servicii de traducere simultană română -engleză/engleză-română*”.
11. Data limită de depunere a ofertelor: *02.11.2020, ora 14:00.*
12. Adresa la care se transmit ofertele: Universitatea “Dunărea de Jos” din Galați, Str. Domnească Nr. 47, Galați, România, cod poștal 800008, Registratură sau la adresa de mail [monica.lungu@ugal.ro](mailto:monica.lungu@ugal.ro)
13. Limba de redactare a ofertei: Română
14. Tip de finanțare și modalitate de plată: Plata se face în termen de maxim 30 de zile, de la livrarea

produselor, din fondurile proiectului, în contul contractantului deschis la Trezoreria statului.

15. Moneda în care se transmite oferta de preț: lei
16. Modul de obținere a documentației: <http://ugal.ro/anunturi/invitatii>.
17. Persoana de contact: Monica Lungu, tel. 0336130115, e-mail: [monica.lungu@ugal.ro](mailto:monica.lungu@ugal.ro)
18. În eventualitatea în care oferta dumneavoastră corespunde din punct de vedere al solicitărilor din caietul de sarcini, se încadrează în valoarea estimată precizată în invitație și este clasată pe primul loc, achiziția se va finaliza prin cumpărare directă.
19. Vă rugăm să confirmați primirea prezentei invitații, la numărul de fax 0236419177 sau la adresa de e-mail: [monica.lungu@ugal.ro](mailto:monica.lungu@ugal.ro)

Rector,  
Prof. Univ. Dr. Ing. Puiu Lucian GEORGESCU



Director General Administrativ  
Ing. Romeu HORGHIDAN

Director Interimar Direcția Achiziții Publice  
și Monitorizare Contracte,  
Ec. Marian DĂNĂILĂ

Întocmit,  
Ec. Monica LUNGU



**ROMÂNIA**  
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII  
UNIVERSITATEA „DUNĂREA DE JOS” DIN GALAȚI



SE APROBĂ,  
RECTOR,  
Prof. univ. dr. ing. Puiu Lucian GEORGESCU



**CAIET DE SARCINI**

## 1. OBIECTUL CAIETULUI DE SARCINI

Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați achiziționează

- *Serviciul de închiriere logistică pentru sistem videoconferință ce include platformă dedicată on-line și permite traducerea simultană;*

- *Servicii de traducere simultană romana-engleza/engleza-romana*

*pentru manifestarea științifică Colocviul „Forumul de cooperare în regiunea Dunării”, în cadrul proiectului „Cooperare și relații internaționale. De la Strategia Dunării la ONU și România”, ce se va desfășura a Galați pe data de 4 noiembrie 2020.*

### CERINȚE GENERALE

Caietul de Sarcini face parte integrantă din documentația pentru elaborarea și prezentarea ofertei și constituie ansamblul cerințelor pe baza cărora se elaborează de către fiecare ofertant propunerea tehnico-financiară în vederea participării la procedura de achiziție directă.

Orice ofertă prezentată va fi luată în considerare, dar numai în măsura în care aceasta se înscrie în limitele cerințelor Caietului de Sarcini. Orice ofertă care nu răspunde cerințelor prevăzute în Caietul de Sarcini atrage descalificarea ofertantului.

Propunerea tehnică va conține o fișă în oglindă, un comentariu, articol cu articol, al tuturor specificațiilor conținute în Caietul de sarcini, prin care se va demonstra corespondența propunerii tehnice cu specificațiile Caietului de sarcini. Cerințele impuse prin prezentul Caiet de sarcini sunt considerate ca fiind minimale. În acest sens, orice ofertă prezentată care se abate de la prevederile caietului de sarcini, va fi luată în considerare, dar numai în măsura în care propunerea tehnică presupune asigurarea unui nivel calitativ superior cerințelor minimale din Caietul de sarcini.

**Toate cerințele solicitate în Caietul de sarcini sunt minime și obligatorii. Nerespectarea în totalitate a acestora va conduce la declararea ofertei ca fiind neconformă.**

## 2. DESCRIEREA PRODUSELOR SOLICITATE

Nr. Crt.	Denumire și caracteristici	Cant.
1.	<i>Serviciul de inchiriere logistică pentru sistem videoconferință ce include platformă dedicată on-line și permite traducerea simultană – echipamentul E video ce include: 1.Laptop- (*3 A315-56 , Intel Core i5-1035G1, 3.60 GHz, 15.6", Full HD, 8GB, 256GB SSD, Intel UHD Graphics – 3 buc.)/ Stații grafice</i>	1 serv.



	<p>dedicate</p> <ol style="list-style-type: none"><li>2. Mixer audio digital 32 canale – 1 buc.)</li><li>3. Microfon wireless (Microfon condenser speaker-7 buc.)</li><li>4. Lavalieră leader- 1 buc.</li><li>5. MIniATEM (4 video in 2 audio in 1 video out 1 stream out- 3 buc.)</li><li>6. Monitorizare transmisie (Monitor control imagine in hdmi/tv- 3 buc.)</li><li>7. Camera video 4k- 3 buc</li><li>8. Mixer video minim 4 canale</li><li>9. SDI to HDMI (Convertor –4 buc.)</li><li>10. Stative (stativ camera Broadcast – 2 buc.)</li><li>11. Distribuitor (Distribuitor HDMI 1in * 3 out- 3 buc.)</li><li>12. Recorder (recorder program – 1 buc.)</li><li>13. Conectica (*Set Cabluri audio video, rețele alimentare specific evenimentului - inclusiv Switch 1000 GB)</li><li>14. Manopere &amp; diurne</li><li>15. Transport , cazare</li></ol> <p>Precizări suplimentare: Sistemul va fi utilizat pentru o conferinta online cu un număr de până la 50 de utilizatori prezenți care vor putea interveni și interacționa. Prezența se va face printr-un cont link de acces si parola, usor de accesat si cu un minighid de conectare. Va fi asigurată astfel o bandă largă necesară pentru o asemenea prezență și calitate audio-video specifice platformelor on line. Va fi utilizată o platformă virtuală care va permite și traducerea simultană (română-engleză/engleză- română), doar prin alegerea canalului de interpretare (similar platformă zoom). Pentru utilizatorii din România va fi asigurată traducerea fără cască, pentru cei care sunt logați în platformă ca intervenienți, precum și pentru cei din streaming, inclusiv în sala unde se va desfășura conferința (prin boxe). Conferința va fi transmisă în streaming, alternativ pe facebook-ul conferinței și printr-un canal de youtube dedicat. Se va avea în vedere faptul că vor interveni utilizatori din afara țării și din România. De asemenea, la sediul din Galați, care va fi locul de desfășurare a activității, vor fi prezente un număr de 10 persoane care vor fi avea intervenții. Vor fi asigurate înregistrările din platforma dedicată utilizată, live-ul din streaming, audio română și engleză.</p>	
2.	<b>Servicii de traducere simultana romana-engleză si engleză-romana – 6 h.</b>	<b>1</b> serv.

## 2. TERMENUL DE PRESTARE:

*Serviciile aferente - Manifestării științifice Colocviul „Forumul de cooperare în regiunea Dunării”, în cadrul proiectului „Cooperare și relații internaționale. De la Strategia Dunării la ONU și România”, se vor desfășura la Galați pe data de 4 noiembrie 2020.*

## 3. MODALITĂȚI ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

Plata se va efectua cu OP, în contul contractantului **deschis la Trezoreria statului**, în termen de max. 30 zile de la de la recepția și înregistrarea facturii în original de către contractant, la sediul achizitorului, însoțită de procesul verbal semnat de către ambele părți.





#### **4. PROPUNEREA FINANCIARĂ**

Nu se admit oferte alternative sau parțiale. Se vor completa formularele atașate.

#### **5. CONDIȚII IMPUSE PENTRU SECURITATEA ȘI SĂNĂTATEA ÎN MUNCĂ ȘI PROTECȚIA MUNCII**

Prestatorul trebuie să respecte cerințele legale de securitate și sănătate în muncă respectiv de protecție a mediului prevăzute de legislația în vigoare aplicabilă, fiind direct responsabil de consecințele nerespectării acestei legislații- (**Formular atașat.**)

#### **4. PREVEDERI CONTRACTUALE**

Atribuirea contractului se va face utilizând criteriul de evaluare al ofertelor **prețul cel mai scăzut.**

Nu se acceptă actualizarea prețului contractului.

Răspunderea pentru conținutul Caietului de sarcini aparține persoanei din departamentul / compartimentul autorității contractante ce procedează la întocmirea / completarea / actualizarea acestuia, pe baza necesităților asumate.

Întocmit,  
Gica Slabu